

EL ECO DE LA FUSION

Bisemanario Liberal Democrático

Año VIII

Precios de suscripción
En Tortosa, al mes. Pts. 0'50
Fuera, semestre. 3'00
Anuncios comunicados á precios convencionales.—Pago adelantado.

TORTOSA

Sabado 6 Mayo de 1905

Puntos de suscripción
En la Redacción y Administración, calle de Moncada, 49, principal.—Toda la correspondencia al Director.
No se devuelven los originales.

Núm. 36

EN LA PICOTA

Al recordar hechos pasados, rememorando glorias nuestras, citando acciones del pueblo, noblezas del político, acuden á la mente del imparcial, al corazón del patriota las desventuras, los desastres del país que nos vió nacer, la indiferencia, la inacción, la apatía de los que vienen obligados á custodiar y defendernos.

Desde la guerra de Cuba en que 100.000 hijos nuestros perdieron su sangre, su cuerpo, su vida, España ha quedado sumida en un letargo redículo y bochornoso; los cambios de política, las tareas parlamentarias, la labor del gobernante, el programa del político avizor al poder nos importa un ardite; los lamentos del que sufre, las peticiones del agobiado, los gritos del que clama justicia; los ayes del desesperado son ruidos, ruidos que nos mortifican y cansan y molestan; ni los atendemos, ni los apoyamos, ni siquiera los compadecemos. Somos insensibles, somos fríos, somos muertos.

Tres gobiernos conservadores se han sucedido en corto intervalo de tiempo. Primero, Maura, el orador hueco, el comediante aleccionado, el parlanchin anagramático, el hombre de las confusiones y desplantes, de las bravatas y temideces, el paradójico Maura que producía risa y llanto, desprecio y lástima. Luego Azcárraga, el venerable, el inútil, el gordiflon general, comodín para interinidades y casos imprevistos; su nombre, sus acciones le acreditan ya; no abrió las Cortes, y murió, cayó en la derrota más cruel á un gobierno, sin enterarnos aun por qué se retiró Maura, y por qué Azcárraga vino al Poder.

Villaverde, el economista teórico, el patriota en la oposición, el gobernante en casa, el monárquico de nombre, el español por casualidad ocupó el sillón vacante del herido en Barcelona y el derrotado en Madrid. El saneamiento de la moneda, los presupuestos, las subsistencias, la reforma arancelaria, son conflictos palpables, latentes que yacen muertos en las entretelas del casacón ministerial, crecen, vivos, en la miseria y pobreza del Juan Español.

Culpa muy grande es la de quien pudiendo remediar, atenuar el mal, lo alienta, lo aviva con el abanico de su insolencia y su *no poder*; pero más culpa, mucha más, de quien lo comente, y mira y calla.

Los partidos políticos de España cuentan con jefes, las más prestigiosas personalidades; los pueblos tienen por representantes, por diputados las más salientes figuras en la provincia; la prensa de las capitales reúne en sus redacciones el elemento primordial de nuestra literatura, y da grima á los lugareños, á los villanos ver la apatía, la indolencia, el indiferentismo cruel de los que vienen obligados á mantener el prestigio nacional.

Hora es ya de arrinconar discursos, con elocuencia de salón; de olvidar artículos con fra-

seología de intelecto; quédense tales delicias para el país tranquilo, para la patria feliz. Nosotros hemos de recurrir, hemos de apoyarnos necesariamente, hemos de imitar al agobiado, al moribundo; hemos de luchar, hemos de procurar vivir. ¿Cómo? Veamos la situación y estudiemos el remedio y con él los medios de alcanzarlo y conseguirlo.

No creemos sea necesario que el soldado dé instrucciones al jefe, que el elector instruya y dirija al diputado, que el periodiquillo de localidad inspire á los "grandes rotativos."

Tortosa 6 Mayo 1905.

DON QUIJOTE DE LA MANCHA ENSAYO CRÍTICO del inmortal libro

Limpiándolas del polvo de sesenta años, se han exhumado unas cuartillas, en las cuales su autor trazó un ensayo crítico de la obra inmortal de Cervantes. Respetando su anónimo, hoy las damos á la estampa, para contribuir así á la oportuna actualidad del centenario del "Quijote," que esta semana celebra toda España.

W. Asp.

I

¿Es la "Historia de don Quijote," una sátira contra los libros de caballería?—Declaración de su autor en contradicción con el examen de la obra.—Verdaderas causas de la popularidad de don Quijote.

Siguiendo á otros muchos escritores, me propongo emitir mi opinión sobre una obra célebre, de naturaleza compleja y que, como la mayor parte de las grandes composiciones, no es por la unidad por lo que brilla, siendo por tanto difícil determinar su designio y definir claramente su objeto.

Entre muchos ingenios, aun de los más esclarecidos, la *Historia de Don Quijote*, pasa por lo que el mismo autor declara sobre ella, por una sátira contra los libros de caballería.—"Si mal no comprendo, el punto de que se trata,—dice, en efecto, en el prólogo el supuesto interlocutor de Cervantes,—vuestra obra ninguna necesidad tiene de todo lo que decís que le falta, puesto que ella es una sátira contra los libros de caballería."—Y más adelante añade: "Haced de modo que la lectura de vuestra obra provoque la risa á los melancólicos y aumente la de los alegres, que de ella no se canse el ignorante y que admire el hábil la invención; que los graves no la menosprecien y que no le niegue sus alabanzas el sabio; en una palabra, proponed por tema constante la ruina del edificio mal construido de esos libros de caballería que muchas personas detestan y que otras en mayor número admiran. Si tal propósito lleváis á cabo, no habreis hecho poco."

No hay cosa más terminante ni más clara. ¿Por qué dudar, para qué preguntar después de esto? Y, sin embargo, ni Cervantes, ni su plagio Avellaneda, que también quiso proponer el exterminio del gusto perjudicial por los libros de caballería, llegan á persuadirme.—"Sin duda Cervantes no hallará nada de ingenioso,—dice Avellaneda en su *Don Quijote*,—en la historia presente, porque en ella no se encontrará ni la superioridad de su talento, ni la abundancia de fieles relaciones que él halla siempre á mano; pero acaso se queje de que le arrebató el proyecto de su segunda parte; más tendrá que reconocer que ambos, tanto él como yo, nos encaminamos á un mismo fin; es decir, á combatir hasta el exterminio la lectura de malos libros de caballería, tan extendida entre los ocupados y entre los ociosos."

¿Y por qué ninguno de los dos autores me persuaden? La razón es sencilla: después de haber estudiado detenidamente la *Historia de Don Quijote*, descubro en ella no solo el designio indicado por el autor, sino también otro objeto superior á este designio: talmente parece que en esta obra tan singular la sátira contra los libros de caballería no es, según la práctica ordinaria de los romanceros españoles, sino un pretexto para entrar en un conjunto de observaciones, reflexiones y juicios mucho más importantes que los libros de caballería.

¿Podrá creerse, sino, que si la *Historia de Don Quijote* no fuese más que una sátira contra aquella clase de obras, hubiera sido traducida á todas las lenguas de Europa? Seguramente que no. Estamos ya muy lejos del siglo de madame de Sevigné y hace también mucho tiempo que la Europa se despojó de sus adargas y de sus yelmos, y de consiguiente ninguna importancia absolutamente tienen actualmente los libros de caballería, y así es que nadie los lee, ni nadie intentaría hoy imitar á los cándidos héroes de aquellas novelas. Si pues la *Historia de Don Quijote* ha venido á ser parte integrante de todas las literaturas de Europa; si se lee y reimprime sin cesar, ¿cómo no hemos de convenir en que al lado de una fábula de las más divertidas, se halla un fondo de los más serios, que entre aventuras burlescas se tropieza con verdades de todos los tiempos y que á fáciles bufonadas se asocian reflexiones profundas y provechosas á todos los tiempos y á todos los hombres?

A favor de los numerosos incidentes que sobrevienen al malaventurado caballero en su carrera, Cervantes, con esa índole que jamás le abandonó, ha sabido introducir sus apreciaciones personales sobre diferentes é importantísimas cuestiones de la literatura, de la moral y de la política; reflexiones de todo género, que en el transcurso de una larga vida había formado con su claro discernimiento sobre todas las clases, todos los vicios y todas las ridiculeces de su tiempo. Cervantes acomete á todo el mundo: "Al espíritu metódico de los municipios, á las corporaciones interesadas, á las pandillas literarias, á los fabricantes de sonetos laudatorios, á los dramaturgos desenfadados,

á las gentes de justicia que actuaban la decadencia con la postración del crédito, á los anotadores, comentadores y filólogos de mala ley, á los hidalgos de lugar guardianes venerables é impotentes y aun á los hombres de entendimiento. (1) Cervantes es, pues, el soldado de la misma causa que sirvió su amigo Vicente Espinel con menos talento, el brillante Quevedo con más amargura y audacia y Mateo Alemán con aquella filosofía de que supo aprovecharse Lesage. De acuerdo con estos ingeniosos escritores, hubiera salvado Cervantes á España de la decadencia y de la ruina, si bastase la influencia de las letras para salvar una sociedad corrompida.

Sin haberse propuesto al principio otro fin que la sátira contra los libros de caballería y trabajando por intervalos, como sucede á todos los humoristas, vino Cervantes á intercalar, insensiblemente, en la *Historia de Don Quijote*, las lecciones que consideraba útiles á los hombres y al gobierno de su época: tal fué el método de Fenelón en el *Telemaco* y de Antonio de Guevara en el *Reloj de los Príncipes*, y tal es el plan aconsejado á todo escritor superior, cuando escribe bajo un Gobierno sombrío y despótico.

Colocado toda su vida en una condición su balterna, casi siempre desgraciada, el heroico soldado de Lepanto no dejó por eso de juzgar con sagacidad esa sociedad de Felipe III, tan animada, tan potente y tan esclarecida, en la que Cervantes no pudo hallar su lugar y de la que vivió completamente ignorado.

Sucede, generalmente, á los hombres de talento que pasan desconocidos (2), lo que tan acertadamente han expresado Juvenal y Boileau. Rebosando de ideas que no les es dado aplicar, de sentimientos que los oprimen, de juicios condenados á perpetua prisión en las celdas del cerebro, que serían propios para corregir las injusticias y las ridiculeces, les es indispensable escribir, para consolarse, de este modo:

Ma bile alors s'échauffe et je brûle d'écrire
Et s'il ne m'est permis de le dire au papier
J'irai creuser la terre, et comme ce barbier
Fait dire aux roseaux par un nouvel organe
Midas, le roi Midas, á des oreilles d'âne.

La composición de la *Historia de Don Quijote*, no reconoce otra causa. Este libro tan original por su invención, tan ingenioso por sus detalles, no es más que el juicio de la época por un hombre superior á su tiempo; y limitar el genio de Cervantes á la estrecha sátira de un género literario, es no comprender la riqueza, ni la tendencia de su entendimiento.

II

Cervantes superior á su tiempo. — Verdad y solidez de sus juicios. — Sus consecuencias para el autor.

¡Disposición fatal, capaz de abortar el destino más brillante! Aquel que conciba el grande y valiente designio de juzgar libremente á los hombres, aprenda de antemano á saber lo que cuesta y resignese á pagar su osadía, en la inteligencia de que los hombres generalmente perdonan la sátira y aborrecen la verdad; admiten que se los ultraje, pero no consienten que se los juzgue.

Cervantes juzga y decide con la firmeza de un hombre que tiene el convencimiento de su valer; emplea sus juicios sin prosternarse, y aprecia las cosas en lo que realmente valen, cuya osadía no imitaron por cierto otros escritores, entre ellos el francés Fontenelle, modelo de prudencia egoísta; Fontenelle el *Normando*, como le llamó Voltaire, y que vivió cien años siempre dichoso y festejado. Mas el noble inge-

nio prefirió la gloria con el infortunio, á la felicidad pagada con el sacrificio de la verdad.

Quien confundiendo la verdadera naturaleza de su talento, se ocupó toda la vida de la poesía dramática, ¿podría cerrar los ojos ante las extravagancias del drama, el falso brillo de la comedia y el abuso del ingenio bajo todas sus formas, prediciendo la venida de Góngora y la apoteosis del *culteranismo*?

“Yo á lo menos,—replicó el canónigo,—he tenido cierta tentación de hacer un libro de caballerías guardando en él todos los puntos que he significado: y si he de confesar la verdad, tengo escritas más de cien hojas.”—Y más lejos añade.—“Pero lo que más me lo quitó de las manos y aún del pensamiento de acabarle fué un argumento que hice conmigo mismo, sacado de las comedias que ahora se representan, diciendo: si éstas que ahora se usan, así las imaginadas como las de historia, todas ó las más son conocidos disparates y cosas que no llevan pies ni cabeza, y con todo eso el vulgo las oye con gusto y las tiene y las aprueba por buenas estando tan lejos de serlo; y los autores que las componen y los actores que las representan, dicen que así han de ser porque así las quiere el vulgo y no de otra manera, y que las que llevan traza y siguen la fábula como el arte pide, no sirven sino para cuatro discretos que las entienden y todos los demás se quedan ayunas de entender su artificio, y que á ellos les está mejor ganar de comer con los muchos, que no opinión con los pocos.”

“En materia ha tocado vuestra merced, señor canónigo,—dijo á esta razón el cura,—que ha despertado en mí un antiguo rencor que tengo con las comedias que ahora se usan, tal que iguala al que tengo con los libros de caballerías; porque habiendo de ser la comedia, según le parece á Tulio, espejo de la vida humana, ejemplo de las costumbres é imagen de la verdad, las que ahora se representan son espejos de disparates, ejemplos de necedades é imágenes de lascivia: porque ¿qué mayor disparate puede ser en el sujeto que tratamos que salir un niño en mantillas en la primera escena del primer acto y en la segunda salir ya hecho hombre barbado? ¿Y qué mayor que pintarnos un viejo valiente y un mozo cobarde, un lacayo retórico, un page consejero, un rey ganapán y una princesa fregona? ¿Qué diré, pues, de la observancia que guardan en los tiempos en que pueden ó podían suceder las acciones que representan, sino que he visto comedia que la primera jornada comenzó en Europa, la segunda en Asia, la tercera se acabó en Africa y aun si fuera de cuatro jornadas la cuarta acabara en América, y así se hubiera hecho en todas las cuatro partes del mundo?”

“Todo esto es en perjuicio de la verdad y en menoscabo de las historias, y aún en oprobio de los ingenios españoles; porque los extranjeros, que con mucha puntualidad guardan las leyes de la comedia, nos tienen por bárbaros é ignorantes, viendo los absurdos y disparates de las que hacemos. Y no tienen la culpa de esto los poetas que las componen, porque algunos hay de ellos que conocen muy bien en lo que yerran y saben estremadamente lo que deben hacer; pero como las comedias se han hecho mercadería vendible, dicen, y dicen verdad, que los representantes no se las comprarían si no fuesen de aquel jaez: y así el poeta procura acomodarse con lo que el representante que le ha de pagar su obra le pide. Y que esto sea verdad, vease, por muchas é infinitas comedias que ha compuesto un felicísimo ingenio de estos reinos con tanta gala, con tanto donaire, con tan elegante verso, con tan buenas razones, con tan graves sentencias y, finalmente, tan llenas de elocución y alteza de estilo, que tiene lleno el mundo de su fama; y por querer acomodarse al gusto de los representantes no han llegado todas, como han llegado algunas, al punto de la perfección que requieren.”

No hay cosa más razonable que esta opinión, que fué traducida al francés por Boileau, del siguiente modo:

Un rimeur sans peril de lá les Pyrinnées
Sur la scène, en un jour, renferme des années;
Lá, souvent los héroes d' un spectacle grossier,
Enfant au premier acte, est barbon au dernier.

¿Y cómo se creará que el gran Lope, á quien facilmente conoceremos en esta sátira, acogió desde lo alto del carro triunfal que le fabricaba el entusiasmo de sus contemporáneos, un juicio que tenía la desgracia de ser demasiado justo? ¿Habría quien presuma que llegó á prendarse de esta crítica, y que no se dispuso á pagar en la misma moneda, cuando para ello tuvo ocasión? En una comedia de Lope, *Amar sin saber á quien*, representada hacia la época de la publicación de *Don Quijote*, la heroína reprocha á su camarera de las alusiones á un romancero morisco:

LEONARDA

Después que das en leer,
Inés, en el Romancero,
Lo que á aquel pobre escudero
Te podría suceder.

INÉS

Don Quijote de la Mancha
(Perdone Dios á Cervantes)
Fué de los extravagantes
Que la coronica ensancha.
Yo leo los romanceros
Y se me pega esta seta
Tanto que de ser discreta
No tengo malos aceros.

Vuestro *Don Quijote*, dice en otra parte, dando esta vez libre curso al desprecio:

Por el mundo se va
Vendiendo especias y azafrán rumí
Y al fin en muladares parará.

He aquí á Cervantes juzgado á su vez, injustamente, sí, pero el golpe fué dado y el vulgo reía. Cervantes, sin editar, se veía forzado ha hacer imprimir á su costa, con un prefacio laudatorio de su propia mano, las piezas de teatro que no encontraban ni actores que las representasen, ni público que quisiera oirlas.

Perjudicial é inútil es tener razones contra su siglo. Las desventuras de la franqueza literaria de Cervantes contribuían á hacer menos severo á Fontenelle. Por otra parte, es preciso convenir en que los cortesanos, los políticos y los hombres de reputación, verán con ojos maravillados el desenfado con que Cervantes les tomaba medida y reducía á las menores proporciones la dificultad de llenar el cargo más delicado, justificando de este modo el dicho del canciller Oxeustiern á su hijo: “Anda, hijo mío, vete y observa con qué corta dosis de razón está gobernado el mundo.”

En situación Sancho de ir de gobernador de Barataria, no vaciló un instante en aceptar este cargo, por lo que hace á su suficiencia natural.

“Eso de gobernarlos bien, no hay para qué encargármelo, porque yo soy caritativo de mí y tengo compasión de los pobres y á quien cuece y amasa no le hurtas hogaza; y para mi santiguada, que no me han de echar dado falso: soy perro viejo y entiendo todo tus-tus, y se despabilarme á sus tiempos, y no consiento que me anden musarañas ante los ojos, porque sé donde me aprieta el zapato: dígolo porque los buenos tendrían conmigo mano y concavidad y los malos ni pie ni entrada. Y paréceme á mí que en esto de los gobiernos todo es comenzar y podría ser que á quince días de gobernador me comiese las manos tras el oficio y supiese más del que de la labor del campo en que me he criado.” (Parte segunda, capítulo XXXIII.)

**

¡Magnífico! Nos reímos grandemente todos los que conocemos la abundancia de los candi-

(1) Philarete Chasles.

(2) Montesquieu asegura que la mayor parte de las gentes están colocadas en la tierra en sentido inverso del destino á que se dirigen sus tendencias naturales.

datos y la confianza que tienen de sí mismos, cuando se trata de ocupar un gran puesto, y los que sabemos también que no es necesario un título para llegar á ser un hombre de Estado. Dudo, sin embargo, de que la sal de estas escenas agradará al duque de Lerma, primer ministro, ni á su yerno y cómplice el conde de Lemus, á pesar de la ostentación que hacía de su gusto literario; ni á Lupercio y Bartolomé de Argensola, potentes dispensadores de las gracias del conde y que temerán que un hombre del talento de Cervantes se convirtiera en rival peligroso. Decidan la cuestión por la invencible animosidad de Luis XIV de Francia contra el autor del *Telmaco*. Más cortesano y no tan honrado Fenelón, no hubiera descrito el gobierno de Idomeneo; si hubiera compuesto la *Política sacada de la Santa Escritura*, habría asegurado una vida pacífica, sin caer en la nota de visionario, habría contemporizado con los vicios y vivido con los abusos del poder que tan castigados fueron al fin con la catástrofe de la revolución que Fenelón presentaba y que acaso hubiera podido evitar.—X.

Zonas polémicas

Para cuantos dedican preferente atención al fomento y desarrollo de los intereses locales, es tema preferente el de la desaparición de las zonas polémicas, siendo uno de tantos asuntos que, por parecer nimios y de poca importancia pasan poco menos que inadvertidos para la Corporación municipal, que en vez de dedicarse á solucionar lo que afecta á los intereses comunales; en vez de gestionar la desaparición de las zonas polémicas que tantos beneficios reportarían á la ciudad; remediando de paso la triste situación de la clase obrera, se ocupa solamente en repartir momios entre sus panaguados y aumentar las cuotas del reparto á los que considera como adversarios.

Son tan vejatorias dichas zonas que dentro el terreno que las mismas comprenden, no se puede proyectar ni construir vías de comunicación, tanto particulares como públicas, ni hacer trabajos de clase alguno que por su clase y situación puedan afectar á la defensa de la plaza, sin la aprobación é intervención del Ramo de Guerra.

La finalidad de las zonas polémicas es dificultar el acceso al interior de las plazas; pero declaradas inútiles todas las murallas, castillos, fortalezas de la plaza de Tortosa, por el mismo centro que sostiene la continuación de aquellas, nos pone en el caso de pensar que el Ramo de Guerra, lejos de considerar que las zonas sirvan para evitar ó dificultar la entrada á la plaza, de hecho no persiguen otra finalidad que impedir el desarrollo de los intereses comunales.

Son tan injustas las zonas polémicas, estamos tan en contradicción directa con la legislación patria, presentan tantos obstáculos al libre goce de la propiedad, que carecen de medios de defensa, que bastará que nuestros amigos desalojen de la casa comunal á los que indebidamente la ocupan, para obtener enseguida la desaparición de las zonas polémicas, librando á nuestra ciudad de una servidumbre inútil para el centro que lo sostiene, y vejatoria para los intereses de la comarca.

C.

Tortosa, Mayo 1905.

CRÓNICA

Ignorando si lo ignora, no sabiendo si lo sabe, denunciarnos al señor Alcalde, la fachada en construcción situada en la calle Plaza de Armas, frente á la fachada principal del mercado público, sin que esta se haya sujetado á la alineación aprobada en la apertura de zanja para su cimentación.

En el exprés de ayer, regresaron á Barcelona, después de haber permanecido unos días entre nosotros, nuestro distinguido y buen amigo Excmo. Sr. D. Manuel Porcar y Tió, su señor hijo D. Manuel Porcar y Riudor y demás familia.

Les deseamos un feliz viaje.

Entre los niños de esta ciudad se ha desarrollado con bastante intensidad el sarampión.

El día cuatro llovizó á intervalos apareciendo durante todo el día el cielo encapotado.

El día cinco sopló un fuerte viento, convirtiéndose en un crudo día de invierno, apareciendo las montañas vecinas nevadas.

Por necesidad aparecieron otra vez los abrigos pues su uso se hizo necesario.

Esta mañana continuaba en la misma crujeza.

Dase como seguro que las próximas maniobras militares se celebrarán en esta comarca y tendrán por base de operaciones Tortosa.

Una división del 4.º y otra del 7.º cuerpo de ejército tomarán parte en aquellos simulacros de batallas en los que los ejércitos combaten por la defensa de la patria.

El Estado Mayor Central ha escogido esta región por lo que le felicitamos por lo afortunada que ha sido la elección.

Durante la ausencia del Sr. Maestre, el mando de la provincia estará á cargo del secretario del gobierno civil.

Ayer día 5, tocó en turno, la revisión de expedientes por defectos físicos á padres y mozos de Tortosa de este reemplazo, á la Comisión Mixta de Reclutamiento de Tarragona.

Todas cuantas operaciones previene la ley, se llevaron acabo con regularidad, por parte de los militares que forman parte de la Comisión, lo mismo que por los empleados de nuestra Diputación, llamando fundadamente la atención del público y de las personas interesadas de Tortosa que asistieron al acto, que no concurriera ningún diputado provincial á presenciar y deliberar en favor de la razón y el derecho que pudiera ocurrir á los hijos de esta comarca.

El que solicita un cargo al cuerpo electoral, obtenido, debe desempeñarlo, ó de lo contrario dimitir es su obligación.

La vanidad en cosas propias y que no ofendan á tercero.

Doña Mercedes Uribarri, esposa de nuestro querido amigo el Senador del Reino, don Agustín Sardá, ha fallecido recientemente en Madrid.

Profundamente apenados por tan sensible pérdida, nos asociamos al inmenso dolor que en estos momentos aflige al amigo queridísimo; quiera Dios concederle la resignación cristiana para sobrellevar tan rudo golpe, y cuente que á las suyas uniremos nuestras oraciones para que el Todopoderoso acoja en su seno el alma de la que fué su amantísima esposa.

Con atenta dedicatoria hemos recibido un ejemplar de la hermosa comedia en cuatro actos "La Sabiotea", original de nuestro distinguido amigo y periodista D. Marcelino Domingo.

La obra es de corte moderno, estilo sentencioso y filosófico, lejos de los afectismos que hoy dan valor á infinidad de obras teatrales. Dicha obra alcanzó un extraordinario éxito cuando su estreno en el Principal de esta ciudad; adornada de bello lenguaje y natural diálogo, con desenlace lógico, es una comedia donde se condensan las conclusiones que exige el gusto del público y el sabor retórico.

El lunes se pondrá á la venta en la librería

de las hermanas herederas de L. Bernis al precio de dos pesetas, la que recomendamos adquieran por ser una verdadera obra literaria.

Esperamos pronto una segunda edición.

Por exceso de original, no publicamos un largo suelto acerca el servicio de paquetes postales. Lo haremos muy gustosos en nuestro próximo número.

Mañana se pondrán en escena en el Teatro Principal por la compañía de zarzuela que hoy debuta en el mismo, las siguientes bonitas funciones:

Por la tarde: *La Viejecita y Pobre Balbuena*. Por la noche: *El Barquillero, Zapatos de Charol* (estreno) y *San Juan de Luz*.

Para el lunes anunciáanse: *Corria de Toros, Puñao de Rosas y Mozo Cruo*.

PESDE BARCELONA

Pronto se podrá cantar el *de profundis* al partido lerrouxista de ésta. D. Alejandro el emperador y dictador abandona "La Publicidad", y se va á publicar de nuevo "El Progreso", aquel periódico que en Madrid tan buenos recuerdos dejó entre los obreros que en él trabajaban.

¿Quién inspirará ahora al eco Salmeroniano? ¿Volverá como antes de la venida del *mesías*... Lerroux á ser exclusivamente de los republicanos de *double*, calificativo que como es sabido dió á Corominas, Junoy, Roca, etc., el hoy su jefe D. Nicolás, cuando con tanta saña lo combatieron para proteger á un conservador de la manada del ex-cacique Planas y Calsá?

Pues en buenas manos estará el panderol ¡Pobre "Publicidad"! Qué desgracia tan grande para los fraternales, no poder en adelante *saborear* los entusiastas, horripilantes, demagogos y revolucionarios artículos que Lerroux publicaba con su firma en el eco del *trust* republicano, para animarles y darles esperanzas del inmediato advenimiento de aquella *Señora* que hace treinta y dos años no parece por parte alguna.

¿Y cómo quedará la célebre *casa ó barracón del Pueblo*, á la que tanto han contribuido los pobres *pavos* alucinados por las mentidas promesas del *ex-pavero*? ¡Cuánto desengaño! ¡Cuántas ilusiones perdidas!

No solamente protestan las oposiciones de la tenaz persistencia de Villaverde, en tener cerradas las Cortes, para poder gobernar á su capricho, pues un regular número de diputados de la mayoría conservadora le han dirigido una carta protestando de la infracción constitucional que viene cometiendo.

Tratando de tan interesante asunto un diario democrático y refiriéndose á la amenaza de los republicanos de llevar á la plaza pública su protesta, dice que ha parecido tardía é impolítica. Tardía porque después de haber permanecido callados tanto tiempo, han tenido que esperar á que los demócratas y liberales llevarán la delantera; é impolítica, porque á un gobierno que como el actual tiene los días de mando contados, no hay necesidad de querer derribarlo por la violencia, y porque tales amenazas resultarán cero, por lo repetidas y nunca cumplidas, como lo tienen probado.

Tenemos á Corominas más contento que niño con zapatos nuevos, porque el Alcalde propietario que actualmente se encuentra en la villa y corte, ha telegrafiado que demora unos días su regreso, y como D. Eusebio le tiene tanta afición á la *vara del Alcalde*, podrá empuñarla un poquito más. ¡Misericordias humanas!

Ayer por fin llovió en abundancia y sigue el tiempo encapotado habiendo bajado la temperatura. Aunque tarde, no dejará de ser beneficiosa esta lluvia, pues la salud pública se resentía de tanta sequía, y aunque para los sembrados ha venido fuera de tiempo, será bueno para el arbolado, frutas y hortalizas.

5 Mayo de 1905.

Imprenta Voltes.—Tortosa

ZAPATERIA MORESO

Plaza Catedral y Arco del Remeu

Calzado de todas clases, fabricado únicamente para esta casa
EN SU FABRICA DE BARCELONA

Depósito y venta del legítimo calzado de goma

El calzado de goma más elegante y más duradero se fabrica por la **Boston Rubber Shoe Co.**

Fíjese que las suelas lleven el nombre **BOSTON**

Para caballero á 8 ptas.--Id. señora á 6'50

Calzado con suela de cáñamo, de varias clases, único que ofrece garantía de duración.—Depósito de y lustres cremas para limpiar el calzado, varias marcas al por mayor y menor.—Se confecciona á medida con arreglo á los modelos de Barcelona que recibe temporalmente.

VENTAS AL CONTADO

Sucursales en varias poblaciones de la comarca.

PRECIO FIJO

Fábrica de baldosas hidráulicas

y depósito de materiales de construcción

PORLAND, CEMENTO DE TODAS CLASES, CAL HIDRAULICA

DE **JOSE JIMENO MIR**

Calle de la Estación (frente al café).—TORTOSA

Mármol.—Artificial.—Azulejos.—Baldosines.—Vidriados.—Pilas de todos tamaños y demás objetos en su clase.

Se reciben encargos de baldosas

En todos dibujos.

PRECIOS ECONOMICOS

LA PRESERVATRICE

La más antigua de las compañías francesas contra los accidentes.
 Autorizada por R. O. de 15 de Abril 1901, de conformidad con la ley de 30 de Enero de 1900, acerca de los accidentes del trabajo

DOMICILIO SOCIAL:

En su hotel, 18, Rue de Londres, PARIS

CAPITAL SOCIAL:

CINCO MILLONES DE FRANCOS

Seguros individuales, colectivos, de carros, coches, caballerías y accidentes de tercero á primas reducidas

Agente general en Tortosa, Tarragona, Reus y sus respectivas comarcas:

Juan Esteve

GRAN FABRICA DE Productos Refractarios y Alfarería

JOSE CERVERA

Fábrica: Arrabal Capuchinos.—Frente la Estación
TORTOSA

Gran existencia de ladrillos refractarios.
 ESPECIALIDAD en la construcción de retortas en grandes dimensiones para fábricas de gas, sulfuro de carbono, blanco de zinc, refinación de azufres y otras industrias.

HORNILLOS ECONÓMICOS para coladas, planchar y guisar.
 Se encarga esta casa de toda clase de piezas refractarias sean cuales sean sus formas y dimensiones.

LA PAZ

Gran Casa de Viajeros

Ramon Valls

Casa situada al centro de la Capital y en las calles más comerciales y más próximas á las estaciones de Francia, Madrid, Valencia y al muelle por embarque, casa con vistas á la Plaza del Angel y Princesa.

Hospedaje 4 Pesetas

Plateria, 9 y 11.—BARCELONA

VIUDA DE E. FALCO E HIJOS

TORTOSA 2, Plaza de la Constitución, 2. TORTOSA

Máquinas para coser, bordar, hacer calceta é industriales; máquinas para escribir; bicicletas, fonógrafos Edison; accesorios y piezas para las mismas.—Todo á precios incompetibles.—Pídase catálogo que se adquiere gratis.

IMPRESA Y LIBRERIA VOLTES TORTOSA